

Đơn đăng ký Chương trình LIFE

Chương trình LIFE giúp các cư dân đủ điều kiện tại Quận Los Angeles tiết kiệm chi phí đi lại.

Để hoàn thành đơn đăng ký, vui lòng chuẩn bị:

- > Giấy tờ tùy thân có ảnh
- > Bạn có thể chọn tự xác nhận hoặc cung cấp giấy tờ chứng minh thu nhập, ví dụ:
 - Medi-Cal, EBT, bất kỳ giấy tờ chứng minh trợ cấp công, quyết định trợ cấp An sinh Xã hội, phiếu lương hoặc tờ khai thuế
 - Hoàn thành phần Tự xác nhận ở Mục 3

1. Thông tin chủ hộ

Bạn muốn 20 lượt đi miễn phí hằng tháng được tự động nạp vào thẻ TAP mỗi tháng hay muốn tự nạp quyền lợi hằng tháng thủ công (kèm tùy chọn mua vé giao thông giảm giá từ các đơn vị tham gia)?

- Có, vui lòng nạp 20 lượt đi miễn phí vào thẻ của tôi vào ngày đầu tiên mỗi tháng
- Không, tôi sẽ tự nạp quyền lợi hằng tháng vào thẻ của tôi

Họ cá nhân _____ Tên _____ Tên gọi ưa thích (không bắt buộc) _____ Tên đệm hoặc chữ _____

Địa chỉ đường phố _____ Số căn hộ _____

Thành phố, Bang, Mã ZIP _____ Ngày sinh (ngày/tháng/năm) _____

Email _____ Số điện thoại _____

Số thẻ TAP _____ Nếu bạn chưa có thẻ TAP, đánh dấu vào đây để yêu cầu cấp thẻ.

Giới tính: Nam Nữ Khác: _____ Dân tộc/Sắc tộc: Châu Á hoặc Đảo Thái Bình Dương

Ngôn ngữ ưu tiên: _____ Người da đen Người gốc Tây Ban Nha

Thổ dân Mỹ Người da trắng Không muốn trả lời

2. Thông tin thành viên khác trong hộ gia đình

Bạn muốn 20 lượt đi miễn phí hằng tháng được tự động nạp vào thẻ TAP mỗi tháng hay muốn tự nạp quyền lợi hằng tháng thủ công (kèm tùy chọn mua vé giao thông giảm giá từ các đơn vị tham gia)?

- Có, vui lòng nạp 20 lượt đi miễn phí vào thẻ của tôi vào ngày đầu tiên mỗi tháng
- Không, tôi sẽ tự nạp quyền lợi hằng tháng vào thẻ của tôi

Họ _____ Tên _____ Tên gọi ưa thích (không bắt buộc) _____ Tên đệm hoặc chữ cái đầu _____

Ngày sinh (ngày/tháng/năm) _____ Nếu bạn chưa có thẻ TAP, đánh dấu vào đây để yêu cầu cấp thẻ.

Số thẻ TAP _____

Giới tính: Nam Nữ Khác: _____



Bạn muốn 20 lượt đi miễn phí hằng tháng được tự động nạp vào thẻ TAP mỗi tháng hay muốn tự nạp quyền lợi hằng tháng thủ công (kèm tùy chọn mua vé giao thông giảm giá từ các đơn vị tham gia)?

Có, vui lòng nạp 20 lượt đi miễn phí vào thẻ của tôi vào ngày đầu tiên mỗi tháng

Không, tôi sẽ tự nạp quyền lợi hằng tháng vào thẻ của tôi

Họ _____ Tên _____ Tên gọi ưa thích _____ Tên đệm hoặc chữ cái đầu _____
(không bắt buộc)

Ngày sinh (ngày/tháng/năm) _____

Nếu bạn chưa có thẻ TAP, đánh dấu vào đây để yêu cầu cấp thẻ.

Số thẻ TAP _____

Giới tính: _____ Nam Nữ Khác: _____

3. Điều kiện tham gia chương trình

Giảm giá LIFE áp dụng cho cư dân Quận Los Angeles có thu nhập hộ gia đình thấp hơn mức chuẩn nghèo HUD liên bang dành cho Quận Los Angeles. Các mức dưới đây có hiệu lực từ ngày 01/07/2025 đến 30/06/2026. Vui lòng chọn thu nhập hộ gia đình hằng năm của bạn.

Số người trong hộ - Thu nhập hằng năm tối đa

1 người – 53.000 USD 2 người – 60.600 USD 3 người – 68.150 USD 4 người – 75.750 USD 5 người – 81.800 USD
 6 người – 87.850 USD

Tự xác nhận (chọn nếu không có giấy tờ chứng minh thu nhập)

Khi đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận mức thu nhập đã chọn ở trên là đúng. Tôi hiểu rằng trong tương lai, tôi có thể được yêu cầu cung cấp giấy tờ chứng minh thu nhập. Tôi đồng ý rằng nếu không cung cấp được giấy tờ chứng minh thu nhập, quyền lợi của tôi trong Chương trình LIFE có thể bị chấm dứt.

Với tư cách là chủ hộ tham gia Chương trình LIFE, tôi xác nhận rằng tôi từ 18 tuổi trở lên và mọi thông tin được cung cấp trong đơn đăng ký này cho bản thân tôi và các thành viên trong hộ gia đình, bao gồm thu nhập hộ gia đình hằng năm, đều đúng sự thật và chính xác. Tôi hiểu rằng Chương trình LIFE có quyền xác minh thu nhập hộ gia đình của tôi, và tôi sẽ thông báo cho Chương trình LIFE nếu tôi hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ không còn đủ điều kiện nhận ưu đãi LIFE.

Tôi xác nhận rằng tôi và các thành viên trong hộ không tham gia Chương trình LIFE dưới tên khác. Tôi cũng hiểu rằng tôi và các thành viên trong hộ không được đồng thời tham gia bất kỳ chương trình giảm giá vé nào khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở Access Paratransit, City Ride và/hoặc các chương trình giảm giá giao thông khác. Tôi hiểu rằng tên, họ, địa chỉ, số điện thoại, email, ngày sinh, giới tính, mức thu nhập và số lượng thành viên trong hộ của tôi sẽ được lưu trữ an toàn trong cơ sở dữ liệu LIFE và chỉ các cơ quan LIFE tham gia chương trình mới được quyền truy cập.

Nếu không tuân thủ các điều khoản và điều kiện nêu trên, tôi hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ sẽ bị loại khỏi Chương trình LIFE.

Luôn kết nối với Chương trình LIFE! Hãy cập nhật thông tin và không bỏ lỡ thông báo nào về quyền lợi của bạn.

Đánh dấu vào ô này để đăng ký nhận cập nhật qua email và/hoặc tin nhắn từ Chương trình LIFE.

Khi đánh dấu vào ô này, tôi đồng ý nhận thông tin liên lạc liên quan đến các sản phẩm hoặc dịch vụ của Metro.

Vì sao điều này quan trọng? Việc đăng ký nhận thông tin từ Chương trình LIFE giúp bạn nắm rõ tình trạng tham gia, các cập nhật của chương trình và tin tức LIFE mới nhất. Đây là cách tốt nhất để luôn kết nối và tận dụng tối đa quyền lợi đi lại của bạn. Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của bạn; Chỉ sử dụng thông tin của bạn cho mục đích liên lạc chính thức của Chương trình LIFE và sẽ không chia sẻ.

Chữ ký người nộp đơn _____

Ngày _____

Nộp đơn đã điền đầy đủ thông tin tại Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Metro hoặc IILA.

Cư dân khu vực Trung tâm Los Angeles,
Vịnh phía Nam hoặc các thành phố phía
Tây của Los Angeles:

IILA Southwest Regional Office
3870 Crenshaw Bl, Suite 229
Los Angeles, CA 90008
Điện thoại: 323.870.8567
lifeinfo@iilosangeles.org

Cư dân khu vực Thung lũng Antelope,
Thung lũng San Fernando hoặc Thung lũng
Santa Clarita:

IILA Northwest Regional Office
14546 Hamlin St, Suite 105
Van Nuys, CA 91411
Điện thoại: 818.527.4464
lifeinfo@iilosangeles.org

Cư dân của các thành phố cửa ngõ phía
đông nam Los Angeles hoặc Thung lũng
San Gabriel:

IILA Southeast Regional Office
9060 Telstar Av, Suite 223
El Monte, CA 91731
Điện thoại: 818.244.2550
lifeinfo@iilosangeles.org

Agent Name _____

Signature _____

Date _____

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập metro.net/LIFE.

